

- czyn karalny polegający na wywozie i przywozie tych samych środków odurzających ścigany w różnych umawiających się państwach jest zasadniczo uznawany za „ten sam czyn” w rozumieniu tegoż art. 54, przy czym ostateczna ocena w tym zakresie należy do właściwych instancji krajowych.
- 2) Zasada *ne bis in idem*, zawarta w art. 54 tej konwencji, stosuje się do orzeczenia organów sądowych umawiającego się państwa, na mocy którego oskarżony został prawomocnie uniewinniony z powodu braku dostatecznych dowodów.

(¹) Dz.U. C 155 z 25.06.2005

Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 5 października 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Austrii

(Sprawa C-226/05) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 96/82/WE — Niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi — Brak transpozycji w wyznaczonym terminie)

(2006/C 294/24)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciel: B. Schima, pełnomocnik)

Strona pozwana: Republika Austrii (Przedstawiciel: E. Riedl, pełnomocnik)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Niepełna transpozycja art. 8 ust. 2 lit. b), art. 11, 12 i 24 ust. 1 dyrektywy Rady 96/82/WE z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi (Dz.U. L 10, str. 13)

Sentencja

1) Nie transponując w wyznaczonym terminie

- przepisów dyrektywy Rady 96/82/WE z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi do ustawy krajowej *Mineralrohstoffgesetz i Schieß- und Sprengmittelgesetz* oraz *Elektrizitätswirtschaftsgesetz* landu Salzburg;

— art. 11 tej dyrektywy w odniesieniu do landów Salzburg, Styria i Tyrol;

— art. 12 tej dyrektywy w odniesieniu do landu Oberösterreich oraz

— art. 8 ust. 2 lit. b) tej dyrektywy w odniesieniu do landów Oberösterreich, Salzburg i Tyrol

Republika Austrii uchybiła zobowiązaniu ciążącemu na niej na mocy tej dyrektywy.

2) Republika Austrii ponosi koszty postępowania.

(¹) Dz.U. C 171 z 09.07.2005.

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 5 października 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Francuskiej

(Sprawa C-232/05) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Pomoc państwa — Pomoc na rzecz Scott Paper SA/Kimberly-Clark — Obowiązek odzyskania — Niewykonanie z powodu zastosowania procedury krajowej — Krajowa autonomia proceduralna — Ograniczenia — Procedura krajowa przewidująca bezzwłoczne i skuteczne wykonanie w rozumieniu art. 14 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 659/1999 — Procedura krajowa przewidująca, że środki zaskarżenia wniesione od wydanych przez władze krajowe decyzji nakazujących zapłatę mają skutek zawieszający)

(2006/C 294/25)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciel: C. Giolito, pełnomocnik)

Strona pozwana: Republika Francuska (Przedstawiciele: G. de Bergues i S. Ramet, pełnomocnicy)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Niewykonanie w wyznaczonym terminie decyzji Komisji nr 2002/14/WE z dnia 12 lipca 2000 r. w sprawie pomocy państwa przyznanej przez Francję na rzecz Scott Paper SA/Kimberly — Clark (Dz.U. L 12, str. 1)